

SYLLABUS

Domaine:Filière:

Spécialité :

Semestre :5-6Annéescolaire : 2017-2018

Identification de la matière d'enseignement

Intitulé:traduction

Unité

d'enseignement :

Nombre de

crédits:1

Coefficient :1

Volume horaire hebdomadaire total:1h30heures

Cours(nombred'heurespar semaine) :1h30

- **Travauxdirigés(nombred'heures par semaine) :0h**
- **Travauxpratiques(nombred'heurespar semaine) :0h**

Responsable de la matière d'enseignement

Nom,Prénom:

BOUTABBA SAMIRA

Grade :MCA

Localisationdu bureau:

Email:eden261@gmail.com

Horaire ducours et lieu :**Description delamatière d'enseignement**

Pré-requis : Cette formations'adresse aux étudiants en 3^{ième} année License (semestre 5)

Objectif général delamatière d'enseignement:

Cette matière d'enseignement a pour objectif de permettre aux étudiants de maîtriser le passage d'une langue à l'autre facilement.

Objectifs d'apprentissage:

Traduire des textes écrits et oraux entre les langues anglaise et française et arabe littéraires et techniques

Contenu delamatière d'enseignement

Initiation à la traduction
 Différents termes spécialisés
 Traduction de textes écrits :
 Littéraires
 Économiques
 Juridiques
 Scientifiques
 Interpretations
 Consecutive et simultanée arabe anglais français

Modalités d'évaluation

Évaluation des aptitudes linguistiques et interprétatives
des étudiants connaître les connaissances culturelles et
linguistiques en écrit et en oral.

Références & Bibliographie

- Textbook (Référence principale) :

Titre del'ouvrage	Auteur	Editeur et année
Introducing translation studies	Jeremy munday	routledge2011
Translation handbook	Mohamed enani	longman, 2003

Planning du déroulement du cours (prévisionnel)

Sem.	Séances	Date
1	Initiation à la traduction	
2	Definition	
3	Fidelité et evaluation de la traduction	
4	Techniques de traduction	
5	Textes variés	
6	interprétation	
7		
8)	
9		
10		
11		
12		
13		
14		

**Équipe pédagogique**

Nom	Prénom	Grade	Observations
BOUTABBA	SAMIRA	MCA	
DIB	HADJER	MCB	
LAKHDAR	NOUR EL HOUDA	MCB	

ANNEXE(listedesétudiants)

N°	Nom	Prénom	Émargement
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			